

**SPRAWOZDANIE ZARZĄDU z DZIAŁALNOŚCI
TOWARZYSTWA POLSKO - WŁOSKIEGO w BYDGOSZCZY
w 2019 roku.**

Towarzystwo Polsko-Włoskie w Bydgoszczy jest organizacją pożytku publicznego realizującą swoją działalność zgodnie z postanowieniami Statutu TPW.

Statutowym celem Towarzystwa jest działanie na rzecz integracji europejskiej, rozwijanie i utrzymywanie kontaktów i współpracy między społeczeństwem Polski i Włoch, szerzenie wiedzy o historii, życiu i kulturze włoskiej oraz promowanie Polski we Włoszech.

Praca członków TPW jest pracą społeczną.

Realizacja zaplanowanego programu w 2019 roku przedstawiała się następująco:

*9 stycznia 2019r. **Spotkanie Noworoczne 2019r.***

*Restauracja Pizza & Gitara
w Bydgoszczy, Stary Port 9
godz. 16.30*

Podsumowanie bogatej działalności TPW w 2018 roku. Omówienie planowanych przedsięwzięć w 2019 r.

Składanie życzeń noworocznych.

Spotkanie umiłał grą na gitarze właściciel restauracji.

Konsumpcja opłacana we własnym zakresie.

*1 lutego 2019r. **Karnawał Włoski.***

*Restauracja Villa Secesja
w Bydgoszczy,
godz. 19.00*

Bal włoski z karnawałowymi maseczkami weneckimi , zorganizowany dla członków TPW z Bydgoszczy i Inowrocławia oraz sympatyków Włoch.

Część artystyczną zapewnił włoski piosenkarz Tomas Grotto śpiewając włoskie przeboje.

Kierownik lokalu pani Dorota Ratajczak prowadziła imprezę w roli DJ-a grając muzykę do tańca.

Organizatorzy: TPW i restauracja Willa Secesja.

Koszt w wysokości 50 zł (w tym konsumpcja) ponosili uczestnicy balu.

*6 marca 2019 r. **Dzień Kobiet po Włosku.***

*Siedziba TPW w
Wojewódzkiej i Miejskiej
Bibliotece Publicznej
w Bydgoszczy,
godz. 16.30*

Spotkanie członków TPW w Bydgoszczy świętujących Dzień Kobiet.

Rozmowy o historii ustanowienia Międzynarodowego Dnia Kobiet dla upamiętnienia ofiar strajków w Nowym Jorku, walczących o uprawnienia kobiet.

Rozważanie równości praw kobiet i mężczyzn, zagwarantowanych w Konstytucji Rzeczypospolitej Polskiej.

Kawę i słodkości zakupiono ze środków pochodzących z własnych składek.

2

7 maja 2019r. **Święto Polski w Unii Europejskiej.**

Wojewódzka i Miejska
Biblioteka Publiczna
w Bydgoszczy,
Stary Rynek 22,
godz. 16.30

Spotkanie zorganizowane przez TPW z okazji 15-lecia przystąpienia Polski do Unii Europejskiej i Dnia Europy.

Wysłuchanie Hymnu Polski i UE. Wygłoszenie przez dr Grażynę Ciemniak prelekcji o drodze Polski do Unii Europejskiej. Przedstawienie najważniejszych dat i wysiłków kolejnych rządów i parlamentów w negocjacjach akcesyjnych w zakresie dostosowania polskiego prawa do prawa UE przed dniem 1.05.2004 roku, kiedy to Polska została członkiem UE.

Przedstawienie korzyści z członkostwa Polski w UE i efektów wykorzystania przez Polskę, w tym Bydgoszczy, środków europejskich.

Podzielenie się dr Grażyną Ciemniak swoimi wspomnieniami z uroczystości wciągania na maszty flag 10-ciu nowych państw UE w dniu 3.05.2004 roku w Strasburgu.

28 maja 2019r. **Walne Zebranie Sprawozdawczo-Wyborcze Członków
Towarzystwa Polsko-Włoskiego.**

Wojewódzka i Miejska
Biblioteka Publiczna
w Bydgoszczy,
Stary Rynek 22
godz. 16.30

Walne Zebranie Sprawozdawczo – Wyborcze Członków Towarzystwa Polsko-Włoskiego w Bydgoszczy, kończące 4-letnią kadencję władz TPW odbyło się 28.05.2019 w siedzibie TPW w Bibliotece Wojewódzkiej i Miejskiej w Bydgoszczy o godz. 16.30.

Przygotowano następujące materiały:

1. Sprawozdanie Zarządu z działalności TWP za okres kadencji 2015-2019 wraz z załącznikami obejmującymi Sprawozdania Zarządu z działalności TPW w 2015, 2016, 2017, 2018 roku i od 1.01.2019 do 20.05.2019 roku.
2. Sprawozdanie finansowe zawierające
 - bilans sporządzony na dzień 31.12.2018r
 - rachunek zysków i strat TPW za okres 1.01.2018 do 31.12.2018 r
 - informację dodatkową do sprawozdania finansowego za 2018 r. (wszystkie bilanse, rachunki zysków i strat, informacje finansowe dostępne są do wglądu w siedzibie TPW po uprzednim kontakcie z prezes Elżbietą Renzetti).
3. Listę członków TPW w Bydgoszczy uprawnionych do udziału w Walnym Zebraniu Sprawozdawczo-Wyborczym.

Walne Zebranie Sprawozdawczo-Wyborcze rozpatrzyło przedstawione materiały i zatwierdziło sprawozdania Zarządu, sprawozdanie finansowe i sprawozdanie Komisji Rewizyjnej oraz udzieliło absolutorium Zarządowi Towarzystwa Polsko-Włoskiego w Bydgoszczy i podjęło stosowne uchwały.

28.05 2019 r wybrano nowe władze TPW na następną czteroletnią kadencję 2019 - 2023 roku.

3

Zarząd:

Elżbieta Renzetti - prezes
Grażyna Ciemniak - wiceprezes
Donata Rac - wiceprezes
Ewa Jędrzejczak - sekretarz
Elżbieta Witkowska- skarbnik

Komisja Rewizyjna:

Elżbieta Hartwich - przewodnicząca
Ewa Zuba - wiceprzewodnicząca
Alicja Dębek - członek komisji
Elżbieta Maria Kwiatkowska - członek komisji.

Zgodnie z uchwałami Walnego Zebrania Sprawozdawczo-Wyborczego, odbytego w dniu 28.05.2019r, wiceprezes Grażyna Ciemniak przygotowała wnioski do Sądu Rejonowego o zarejestrowanie zmian w składzie Zarządu i Komisji Rewizyjnej oraz złożyła je w dniu 26.06.2019r w Sądzie (Sygn. Akt 5900/19/292).

Postanowieniem Sądu z dnia 09.09.2019r (Sygn. Sprawy BY.XIII NS-REJ.KRS/005900/19/292/ zmiany zostały wpisane w Krajowym Rejestrze Sądowym.

Na podstawie złożonego wniosku Sąd Rejonowy dokonał również wpisu do KRS o zmianie sposobu reprezentacji TPW w Bydgoszczy, zgodnie z par. 24 ust.1 i 2 obowiązującego Statutu TPW.

*2 czerwca 2019r. **Belcanto Italiano.***

*Pałac Nowy
w Ostromecku,
godz. 17.00*

Koncert zorganizowany w ramach projektu Belcanto Italiano, po raz pierwszy w Polsce został zadedykowany Luciano Pavarottiemu.

Gości powitała wiceprezes TPW Grażyna Ciemniak i przekazała informację o projekcie Belcanto Italiano i występujących artystach.

Tenor Jacek Szymański, prowadząc koncert, interesująco przedstawiał karierę Luciano Pavarottiego a ciekawostki z życia osobistego Luciano, prezentował bas Dariusz Wójcik, aktor i dyrektor teatru Muzycznego w Gdyni.

W koncercie wystąpili:

- sopran Dominika Zamara odnosząca olbrzymie sukcesy na świecie,
- tenor Jacek Szymański,
- tenor Łukasz Wroński,
- bas Dariusz Wójcik
- akompaniował przy fortepianie pianista Rafał Lewandowski.

Artyści otrzymali długie owacje na stojąco. Koncertu wysłuchało 2250 osób, będących w sali Pałacu Nowego i w parku pałacowym.

Towarzystwo Polsko-Włoskie w Bydgoszczy otrzymało wiele podziękowań od słuchaczy, świadczące o tym, że była to uczta muzyczna i edukacyjna.

Organizatorem tego wspaniałego i niezapomnianego koncertu było TPW - prezes Elżbieta Renzetti i wiceprezes Donata Rac.

Na realizację projektu Belcanto Italiano otrzymano dofinansowanie w wys. 6.100 PLN

4

16 czerwca 2019r. ***Włoskie Lato 2019***

*Wyspa Młyńska
godz. 15.0*

IV Piknik Bydgoskich Organizacji Pozarządowych.

TPW po raz pierwszy wzięło udział w IV Pikniku Bydgoskich Organizacji Pozarządowych.

W ramach tego przedsięwzięcia Włoskie Lato 2019 powróciło na Wyspę Młyńską wraz z zespołem Duo Mat Band, wykonującym piękny koncert melodii włoskich.

Prezes TPW Elżbieta Renzetti zaprezentowała zebranych uczestnikom pikniku działalność i osiągnięcia TPW.

Udział TPW w IV Pikniku Bydgoskich Organizacji Pozarządowych został dostrzeżony i doceniony przez Prezydenta Bydgoszczy Rafała Bruskiego, który pisemnie złożył TPW wyrazy wdzięczności za wspieranie aktywności obywatelskiej w naszym mieście.

7 sierpnia 2019r. ***Bella Italia 2019.***

*Pałac Nowy
w Ostromecku,
godz. 17.00*

W ramach projektu „Bella Italia 2019” w Pałacu w Ostromecku odbył się przepiękny recital fortepianowy wykonany przez wybitnego włoskiego pianistę profesora Nazareno Ferrugio z Bari. Maestro zachwycił licznie zgromadzoną publiczność wykonaniem utworów Chopina, Scarlattiego, Griega, Sate, Liszta i Czajkowskiego. Była to kolejna koncertowa perełka. Pianista docenił też dużą wrażliwość muzyczną zebranej publiczności.

Koncert prowadziła Członek Honorowy TPW Grażyna Ciemniak i wygłosiła też krótką prelekcję nt. 15 lat Polski w Unii Europejskiej i 20 lat w NATO.

Koncert zorganizowany został przez TPW staraniem prezes Elżbiety Renzetti i wiceprezes Donaty Rac.

Na organizację koncertu TPW otrzymało dofinansowanie w wys.2.700 PLN

4 września 2019r. ***Włoskie via Ferraty.***

*Bydgoskie Centrum Organizacji
Pozarządowych i Wolontariatu
ul. Gdańska 5,
godz. 17.00*

TPW w Bydgoszczy zorganizowało prezentację pt. „Z głową w chmurach” czyli włoskie via ferraty dotyczące wspinaczki skałkowej.

Prezentację prowadziła Magdalena Jagła, instruktor rekreacji ruchowej. W ramach prezentacji przekazano wiedzę o popularności szlaków turystycznych wspinaczkowych i skalach ich trudności w różnych regionach, szczególnie w Dolomitach we Włoszech a także zapoznano słuchających z niezbędnym sprzętem ferratowym i jego obsługą.

. Via ferrata - z włoskiego „żelazna droga” to szlak turystyczny o charakterze wspinaczkowym, wyposażony dla celów asekuracji w linę stalową.

5

22 października 2019r. **Spotkanie autorskie z tłumaczką literatury polsko-włoskiej.**

*Klub Odnowa
Al. Prez. L. Kaczyńskiego 38,
godz. 18.00*

Członkowie TPW w Bydgoszczy spotkali się z Joanną Kalinowską- tłumaczką, poetką i przewodniczącą Stowarzyszenia Amici Italia Polonia z siedzibą w Taranto we Włoszech.

Spotkanie było okazją do wzajemnego przedstawienia działalności.

Pani Joanna Kalinowska, oprócz poezji przedstawiła działalność Stowarzyszenia Amici Italia Polonia.

Z kolei prezes Elżbieta Renzetti i wiceprezes Grażyna Ciemniak przedstawiły specyfikę działania TPW w Bydgoszczy.

Symboliczny kontakt został nawiązany i zapewne zaowocuje w przyszłości.

Spotkanie prowadziła poetka Maria Jolanta Kowalska.

6 listopada 2019r. **Jesienne spotkanie członków TPW.**

*Bydgoskie Centrum Organizacji
Pozarządowych i Wolontariatu
ul. Gdańska 5,
godz. 17.00*

Spotkanie członków TPW z Beatą Witt z Korporacji Piękna i Zdrowia, która zaprezentowała szeroki wachlarz naturalnych kosmetyków i produktów do codziennej pielęgnacji ciała.

Po prezentacji kosmetyków odbyła się projekcja filmu o zabytkach Rzymu i dyskusja o planowanych zamierzeniach kulturalnych w 2020 roku.

12 grudnia 2019r. **Wigilia Włoska 2019.**

*Restauracja Zatoka
Świętego Floriana 6a
w Bydgoszczy,
godz. 18.00*

Tradycyjne spotkanie członków TPW i osób zaproszonych odbyło się w restauracji „Zatoka”, we wspaniałej świątecznej atmosferze. Było dzielenie się opłatkiem, wspólne śpiewanie kolęd i znakomita kuchnia.

Wiceprezes Grażyna Ciemniak przedstawiła kilka ciekawostek dotyczących bożonarodzeniowych tradycji. Opowiedziała, że tradycja wręczania prezentów na Boże Narodzenie wywodzi się z Włoch, a zapoczątkował ją w VI wieku Biskup Diecezji Bari.

Koszt uczestnictwa w wysokości 60 zł każdy opłacał indywidualnie.

Całość spraw związanych z przygotowaniem wigilii załatwiła skarbnik Elżbieta Witkowska.

Imprezy zorganizowane przez TPW w 2019 roku tradycyjnie już, cieszyły się bardzo dużym zainteresowaniem i frekwencją.

Publiczność bydgoska docenia bardzo wysoki poziom artystyczny koncertów i najwyższą światową klasę wszystkich występujących artystów.

Należy też zaznaczyć, że wstęp na te koncerty był bezpłatny.

Na realizację największych koncertów TPW uzyskało dofinansowanie ze środków Urzędu Miasta w wysokości:

- 6100 zł - Belcanto Italiano,
- 2700 zł –Bella Italia 2019.

Informacje o przygotowywanych przedsięwzięciach, koncertach, imprezach i spotkaniach TPW można uzyskiwać na prowadzonej stronie internetowej www.api.bydgoszcz.pl. Na tej stronie jest też Statut TPW i opisane zasady członkostwa.

TPW dotychczas korzystało z darmowej oferty Hostingu 1000GP, która jest przypisana do domeny api.bydgoszcz.pl zarejestrowanej w firmie OVH sp. z o.o. we Wrocławiu.

W związku z upływającym terminem korzystania z tej domeny, wiceprezes Grażyna Ciemniak w dniu 16 sierpnia 2019 dokonała odnowienia Hostingu 1000 GP na klejnie 12 miesięcy (koszt 0,00PLN). i domeny.pl na kolejny rok tj. do 13.09.2020 (koszt 18,44 PLN).

W 2019 roku dokonały się następujące zmiany dotyczące funkcjonowania TPW w Bydgoszczy:

1. Z końcem I kw. 2019 zakończono współpracę w zakresie obsługi księgowej z Biurem Finans Partner Plus sp. z oo.
Protokołem zostały przekazane księgi handlowe za okres od 2015 roku do marca 2019 roku włącznie, CIT-8 za 2018 rok i sprawozdanie finansowe za 2018 rok.
Protokoł odbioru dokumentacji z dnia 11 czerwca 2019 wraz z załączoną dokumentacją znajduje się w aktach TPW.
2. Z dniem 30.05.2019 roku zaprzestano wynajmu lokalu w Wojewódzkiej i Miejskiej Bibliotece Publicznej na Starym Rynku 22, stanowiącego dotychczasową długoletnią siedzibę TPW w Bydgoszczy.
Użytkowane dotychczas meble oraz 34 tomy Encyklopedii Włoskiej przekazano protokołem ww. bibliotece.
3. Od 1.06.2019 r. miejscem spotkań TPW w Bydgoszczy jest Bydgoskie Centrum Organizacji Pozarządowych i Wolontariatu. 85-005 Bydgoszcz, ul. Gdańska 5, jest to adres korespondencyjny TPW.
4. Zamknięto rachunek bankowy w Banku Spółdzielczym, a obsługę bankową, powierzono na korzystnych warunkach Bankowi Pekao.

Towarzystwo Polsko-Włoskie na koniec 2019 roku liczyło 30 członków.

Zebrania zarządu z członkami TPW odbywały się tradycyjnie w każdą pierwszą środę miesiąca.

TPW w Bydgoszczy dysponuje własnymi środkami ze składek członkowskich. Środki pozyskiwane sporadycznie od sponsorów oraz uzyskane w konkursach dotacje z Urzędu Miasta przeznaczane są na realizację przedsięwzięć określonych w Statucie.

Należy podkreślić, że rok 2019, rok 22-letniej działalności Towarzystwa Polsko-Włoskiego w Bydgoszczy był dla całego Zarządu bardzo pracowity, ale też dostarczył dużo satysfakcji z tej pracy społecznej.

Opracowała:
Ewa Jędrzejczak
sekretarz TPW
02 marca 2020 r.